

**widex mind**<sup>™</sup>  
the pleasure of hearing

ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ  
ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

**СЕРИЯ MIND<sup>™</sup>440,  
MIND<sup>™</sup>330, MIND<sup>™</sup>220**

Заушная модель  
m4-9/m3-9/m2-9

**WIDEX**<sup>®</sup>  
HIGH DEFINITION HEARING

# ВАШ СЛУХОВОЙ АППАРАТ WIDEX MIND™

*(заполняется специалистом по слуховым аппаратам)*

- mind440
- mind330
- mind220

Дата: \_\_\_\_\_

**Тип батарейки: 13**

## Программы:

Главная

Музыка

ТВ

Т

М+Т

Комфорт

Привыкание

Расширитель Диапазона Слышимости

Zen

Zen+

# СОДЕРЖАНИЕ

|  |          |
|--|----------|
| <b>ОПИСАНИЕ СЛУХОВОГО АППАРАТА.....</b>            | <b>6</b> |
| Распознавание правого/левого слухового аппарата. . | 10       |
| Звуковые индикаторы .....                          | 11       |
| Батарейка .....                                    | 12       |
| Установка батарейки.....                           | 13       |
| Предупреждение о разряде батарейки .....           | 16       |
| Включение и выключение слухового аппарата .....    | 17       |
| Как расположить слуховой аппарат.....              | 19       |
| Как снять слуховой аппарат .....                   | 21       |
| Регулировка громкости.....                         | 22       |
| Программы прослушивания.....                       | 25       |

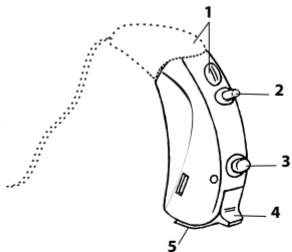
|  |           |
|--|-----------|
| Переключение между программами прослушивания ..... | 30        |
| Разговор по телефону .....                         | 32        |
| Чистка .....                                       | 33        |
| Слуховой аппарат .....                             | 34        |
| <b>АКСЕССУАРЫ.....</b>                             | <b>36</b> |
| <b>В СЛУЧАЕ НЕИСПРАВНОСТИ .....</b>                | <b>41</b> |
| <b>УХОД ЗА СЛУХОВЫМ АППАРАТОМ .....</b>            | <b>43</b> |
| <b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ .....</b>                        | <b>45</b> |
| <b>РЕКОМЕНДАЦИИ .....</b>                          | <b>51</b> |
| <b>СИМВОЛЫ .....</b>                               | <b>54</b> |

# ОПИСАНИЕ СЛУХОВОГО АППАРАТА

Ваш слуховой аппарат используется с модулем, который состоит из трубочки и ушного вкладыша.

На рисунке показан слуховой аппарат без модуля ушного вкладыша. Выбор ушного вкладыша зависит от индивидуальных потребностей пациента. Пожалуйста, обратитесь к отдельному руководству по использованию модуля ушного вкладыша.

1. Входы микрофонов
2. Регулятор громкости (опция)
3. Программная кнопка
4. Переключатель Вкл./ Выкл.
5. Батарейный отсек с зацепом для ногтя



Если Вы не можете самостоятельно определить серийный номер продукта (обычно шесть или семь цифр), обратитесь к своему специалисту по слуховым аппаратам.

В Ваш слуховой аппарат можно установить программу Zen. Она проигрывает музыкальные тоны (или шум) на заднем фоне. Эти звуки создаются с учетом Вашего нарушения слуха.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ**

Помимо инструкций для пользователя, также доступно отдельное руководство, содержащее описание различных модулей ушных вкладышей, доступных для слухового аппарата: “Модули ушных вкладышей для заушных слуховых аппаратов Widex”.



## **ВНИМАНИЕ**

Данный буклет и руководство **“Модули ушных вкладышей для заушных слуховых аппаратов Widex”** содержат важную информацию и указания. Внимательно прочитайте данные буклеты перед тем, как начать использовать слуховой аппарат..

## **ПРИМЕЧАНИЕ**

**Ваш слуховой аппарат, модуль ушного вкладыша и аксессуары могут отличаться от рисунков, приведенных в данной инструкции. Кроме этого, мы оставляем за собой право вносить необходимые изменения.**



## **Предназначение**

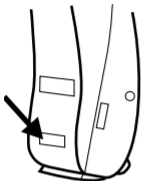
Слуховые аппараты – это устройства для усиления воздушного звукопроводения, предназначенные для ежедневного использования во всех акустических ситуациях. В слуховые аппараты можно установить программа Zen для создания музыкального фона (музыка/шум) для взрослых, которые хотели бы слышать подобный музыкальный фон в тишине.

## **Показания к использованию**

Слуховые аппараты рекомендуется использовать людям с нарушением слуха от небольшой (10 дБ HL) до тяжелой (80 дБ HL) степени и с различными конфигурациями потери слуха.

Слуховые аппараты должны быть запрограммированы профессионалами в области слухопротезирования (аудиологами, слухопротезистами, отоларингологами), которые получили образование в области реабилитации слуха.

## Распознавание правого/левого слухового аппарата



На ваши слуховые аппараты нанесен логотип Widex, красный на правый аппарат и синий на левый. Поэтому, если Вы носите два слуховых аппарата, их будет легко отличить друг от друга.

Стрелка показывает расположение логотипа.

## Звуковые индикаторы

Слуховой аппарат можно настроить таким образом, чтобы об активации какой-либо функции сообщал определенный сигнал. Сигнал может быть в форме речевого сообщения (SmartSpeak) или звукового сигнала (SmartTone). Вы также можете полностью отключить функцию сигналов.

| <b>Функции</b>                       | <b>Установки по умолчанию</b> | <b>Другие установки</b> |
|--------------------------------------|-------------------------------|-------------------------|
| Регулировка громкости                | <b>Тон</b>                    | Выкл.                   |
| Нажатие программной кнопки           | <b>Щелчок</b>                 | Выкл.                   |
| Переключение программ                | <b>Сообщ.</b>                 | Тоны./выкл.             |
| Включение слухового аппарата         | <b>Сообщ.</b>                 | Тон/выкл.               |
| Предупреждение о разряде батареек    | <b>Сообщ.</b>                 | 4 тона/выкл.            |
| Напоминание о сервисном обслуживании | Выкл.                         | <b>Сообщ.</b>           |

## Батарейка

Мы рекомендуем использовать **воздушно-цинковые батарейки**. Для Вашего слухового аппарата следует использовать тип **13**.

Для приобретения запасных батареек обратитесь к Вашему специалисту по слуховым аппаратам. Пожалуйста, обратите внимание на срок годности, а также на рекомендации по утилизации использованных батареек, указанные на упаковке батареек.



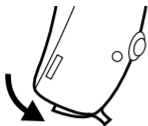
### Установка батарейки

Перед тем как поместить батарейку в слуховой аппарат, снимите с нее защитную пленку. После снятия защитной пленки батарейка начнет работать через несколько секунд.



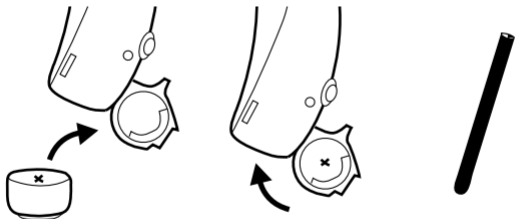
### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не используйте батарейки, на которых остались следы клея или другого вещества, так как они могут мешать работе СА.



С помощью зацепа для ногтя аккуратно откройте крышку батарейного отсека. Не выводите крышку батарейного отсека в запредельное положение.

Батарейку необходимо разместить в батарейном отсеке так, чтобы знак «+» на ней был обращен вверх.



Используя батарейный магнит, Вы можете облегчить установку батарейки.

Если батарейка вставлена правильно, батарейный отсек закрывается без усилий.

При замене батарейки держите слуховой аппарат над столом.

## Предупреждение о разряде батарейки

При низком заряде батарейки Вы услышите предупреждение, если данная функция не отключена (см. стр. 10). Мы рекомендуем Вам всегда носить с собой запасную батарейку.



### **ВНИМАНИЕ**

Никогда не оставляйте разряженную батарейку в слуховом аппарате. Такая батарейка может потечь и повредить слуховой аппарат.



### **ВНИМАНИЕ**

Слуховой аппарат может перестать работать, например, если батарейка разрядилась. Нельзя исключать такую возможность, особенно если Вы находитесь на улице или в ситуациях, где возможно использование предупреждающих сигналов.

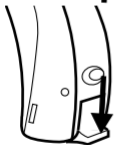


## Включение и выключение слухового аппарата

Батарейный отсек слухового аппарата совмещает функции переключателя Вкл./Выкл.



Нажмите на переключатель вверх, чтобы включить слуховой аппарат. При включении слухового аппарата Вы услышите сигнал, если данная функция включена.



Нажмите на переключатель вниз, чтобы выключить слуховой аппарат.



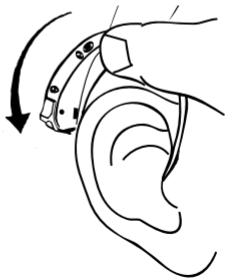
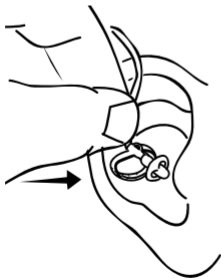
На переключателе Вы увидите слово "OFF", когда слуховой аппарат будет выключен.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Другой способ проверить, включен ли слуховой аппарат, взять его в ладонь. Если он включен, то он начнет свистеть. Выключайте слуховой аппарат, когда Вы не пользуетесь им. Если Вы предполагаете, что не будете долго использовать слуховой аппарат, достаньте из него батарейку.

## Как расположить слуховой аппарат

Вставьте ушной вкладыш в слуховой проход, придерживая нижнюю часть трубочки. Чтобы было легче расположить слуховой аппарат в ухе, другой рукой Вы можете оттянуть наружное ухо назад и вверх.

Наденьте слуховой аппарат на ухо так, чтобы он и трубочка удобно расположились на ухе как можно ближе к голове.



На рисунках показан открытый ушной вкладыш. Для более подробной информации об ушных вкладышах для ресивера и крюках смотрите отдельное руководство для пользователей по использованию модулей ушных вкладышей.

Если слуховой аппарат сидит неудобно, вызывает дискомфорт, раздражение, покраснение и т.п., обратитесь к своему специалисту.

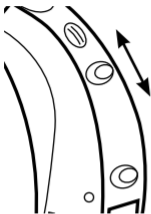
## Как снять слуховой аппарат

Снимите аппарат с уха.

Аккуратно вытащите ушной вкладыш из ушного канала, придерживая нижнюю часть трубочки. Если есть леска для удаления, возьмитесь за нее и аккуратно потяните, чтобы достать вкладыш из ушного канала.



## Регулировка громкости



Слуховой аппарат автоматически регулирует громкость в соответствии со звуковым окружением.

Ваш слуховой аппарат может быть оснащен регулятором громкости в форме маленького рычажка.

Нажмите на рычажок вверх, чтобы постепенно увеличить громкость.

Нажмите на рычажок вниз, чтобы постепенно уменьшить громкость.

Каждый раз, когда Вы пользуетесь регулятором громкости, Вы будете слышать звуковые сигналы, если эта функция не отключена. При достижении максимального или минимального уровня громкости, Вы услышите ровный звуковой сигнал.



### **ВНИМАНИЕ**

Если громкость в слуховом аппарате всегда слишком сильная или слишком слабая, или если звуки звучат искаженно, обратитесь к Вашему специалисту.

## **Как отключить звук полностью**

- Нажмите вниз на регулятор громкости и удерживайте его, пока не услышите долгий сигнал

## **Чтобы вернуть звук**

- Нажмите на рычажок вверх или
- Измените программу прослушивания

Любые регулировки громкости будут потеряны, если Вы выключите слуховой аппарат или поменяете программу.

Если Вы хотите дезактивировать регулятор громкости, обратитесь к своему специалисту.



## Программы прослушивания

В Ваш слуховой аппарат можно установить несколько программ из перечисленных ниже, а также особую программу Zen+.

|                |  |
|----------------|--|
| <b>Главная</b> | Стандартная программа  |
| <b>Музыка</b>  | Предназначена для прослушивания музыки   |
| <b>ТВ</b>      | Предназначена для просмотра телевизора   |
| <b>T</b>       | В этой программе Вы слушаете через катушку (T), а не через микрофоны слухового аппарата (M). Катушка используется там, где установлена система с индукционной петлей. При активации программы катушки, Вы будете слушать только определенный источник звука без окружающих звуков. |

---

|   |  |
|---|--|
| <b>M+T</b>                                      | В этой программе Вы слушаете через микрофоны слухового аппарата (M) и катушку (T). |
| <b>Комфорт</b>                                  | Подавляет фоновый шум  |
| <b>Привыкание</b>                               | Эта программа сочетает функции Главной программы с меньшим усилением               |
| <b>Расширитель<br/>Диапазона<br/>Слышимости</b> | Возвращает слышимость высокочастотных звуков                                       |
| <b>Zen</b>                                      | Генерирует различные типы тонов или шум  |
| <b>Zen+</b>                                     | Особая программа с тремя темами Zen  |

---

Через некоторое время можно внести изменения в комбинацию программ, если в этом возникнет необходимость.

### **Программа Zen**

В Вашем слуховом аппарате может быть дополнительно установлена уникальная программа прослушивания Zen. Она генерирует музыкальные тоны (иногда шум) на заднем фоне, применяя фрактальную технологию. Эти звуки создаются с учетом Вашего нарушения слуха, чтобы Вы могли их слушать в любое время и в любом месте, просто нажав на программную кнопку. Программу Zen можно использовать отдельно (без усиления) в тишине, когда Вам не обязательно слышать окружающие звуки. Или ее можно использовать с другой программой, чтобы слышать как окружающие звуки, так и тоны Zen.



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Использование различных программ Zen может повлиять на способность слышать окружающие звуки, включая речь. Не следует использовать данные программы в ситуациях, когда важно слышать эти звуки. В таких ситуациях следует переключиться на программу без Zen.



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Если Вы чувствуете, что громкость снизилась, речь стала менее четкой или тиннитус прогрессирует, обратитесь к специалисту.

## **Преимущества**

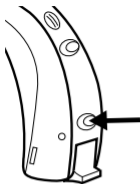
Программа Zen создает успокаивающий звуковой фон. Когда программа Zen используется при тиннитусе, то пользователь чувствует значительное улучшение.

## **Показания к применению**

Программа Zen предназначена для создания релаксирующего звукового фона (музыка/шум) для взрослых, которые хотели бы слышать такой фон в тишине. Ее можно использовать в качестве средства в программе терапии при тиннитусе под наблюдением врача (аудиолога, слухопротезиста, отоларинголога), который получил образование в области реабилитации больных с тиннитусом.

## **Советы по использованию**

Ввиду уникальной настройки программы Zen, пожалуйста, следуйте рекомендациям специалиста относительно того, как, когда и как долго следует использовать эту программу.



## **Переключение между программами прослушивания**

Если у Вас есть пульт ДУ, Вы можете переключать программы простым нажатием программной кнопки. Каждый раз при выборе другой программы Вы будете слышать звуковое предупреждение, если данная функция не отключена.

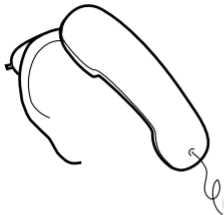
- Программа 1:** Один короткий сигнал или речевое сообщение
- Программа 2:** Два коротких сигнала или речевое сообщение
- Программа 3:** Три коротких сигнала или речевое сообщение
- Программа 4:** Один долгий и один короткий сигнал или речевое сообщение
- Программа 5:** Один долгий и два коротких сигнала или речевое сообщение
- Zen+ :** Сигнал или сообщение

## **Zen+**

Данная программа активируется долгим нажатием (более 1 секунды) программной кнопки или через пульт ДУ. С помощью коротких нажатий Вы можете переключаться между доступными темами Zen. Для отключения Zen+ нажмите и удерживайте программную кнопку более одной секунды.

Если Вы желаете отключить программную кнопку, обратитесь к специалисту.

## Разговор по телефону



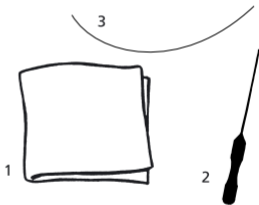
При разговоре по телефону мы рекомендуем Вам держать трубку телефона под наклоном чуть выше уха, а не прислонять ее к уху. Если звук не оптимален, попробуйте переместить динамик телефона в немного другое положение.



## Чистка

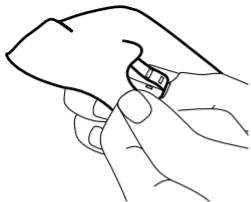
Для чистки Вашего слухового аппарата и модуля ушного вкладыша доступны следующие инструменты.\* Чтобы узнать, как правильно прочистить модуль ушного вкладыша, обратитесь к руководству для пользователя “Модули ушных вкладышей для заушных слуховых аппаратов Widex”.

1. Салфетка
2. Инструмент для удаления серы
3. Леска для чистки



Обратитесь к специалисту по слуховым аппаратам, если Вы желаете приобрести дополнительные аксессуары для чистки.

\* В зависимости от модуля ушного вкладыша.



## Слуховой аппарат

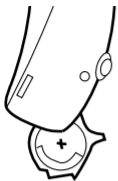
После использования слухового аппарата протрите его салфеткой.

Если входы микрофона по-прежнему заблокированы, обратитесь к своему специалисту.



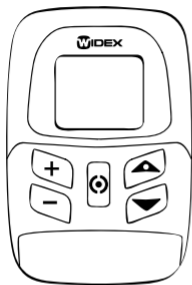
### **ВНИМАНИЕ**

**Никогда** не используйте воду или чистящие средства для чистки слухового аппарата, так как это может его повредить.



Когда Вы не используете слуховой аппарат, следует оставлять батарейный отсек открытым, чтобы слуховой аппарат проветривался.

## АКСЕССУАРЫ



### Пульт дистанционного управления

Пульт ДУ дает вам дополнительные возможности.

### T-DEX

Устройство для связи слуховых аппаратов и мобильных телефонов с помощью индукционной катушки.

## **Аудиовход**

Слуховой аппарат может быть оснащен аудиокаблук-ком. Это позволяет подключаться напрямую к различным аксессуарам (системам FM и CROS/Bi-CROS), а также к внешнему аудио оборудованию (радио, ТВ, т.д.).

В бланке на странице 24 Ваш специалист может отметить те программы прослушивания, к которым у Вас есть доступ, а место их расположения.

Чтобы получить дополнительную информацию об использовании аудиовхода, обратитесь к своему специалисту.

**Порядок программ**

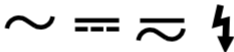
|          | <b>DAI</b>               | <b>M-DAI</b>             |
|----------|--------------------------|--------------------------|
| <b>1</b> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <b>2</b> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <b>3</b> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <b>4</b> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <b>5</b> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



## ВНИМАНИЕ

Если слуховой аппарат соединен с оборудованием, которое подключено к сети, то это оборудование должно соответствовать стандартам IEC 60065, IEC 60950-1, IEC 60601-1 или их эквивалентам.

Не подсоединяйте слуховой аппарат к оборудованию, если Вы увидите следующие символы:



## **Системы FM**

FM-система от Widex, SCOLA, состоит из беспроводного микрофона и ресивера, который соединяется со слуховым аппаратом через FM-каблук.

Систему можно настроить согласно Вашим потребностям.

Чтобы получить дополнительную информацию о FM-системе SCOLA, обратитесь к руководству по использованию SCOLA™.

Чтобы узнать о преимуществах пульта ДУ и других аксессуаров для Вас, обратитесь к Вашему специалисту.



## В СЛУЧАЕ НЕИСПРАВНОСТИ

| Проблема                                   | Возможная причина                  | Решение   |
|--|------------------------------------|---|
| Слуховой аппарат полностью молчит          | Слуховой аппарат не включен        | Убедитесь, что крышка батарейного отсека плотно закрыта |
|  | Батарейка разрядилась              | Вставьте новую батарейку в слуховой аппарат             |
| Недостаточная громкость слухового аппарата | Ухо заблокировано ушной серой      | Обратитесь к специалисту/врачу                          |
|  | Изменилось состояние слуха         | Обратитесь к специалисту по слуховым аппаратам          |
|  | Ваше ухо заблокировано ушной серой | Обратитесь к специалисту/врачу                          |

| Проблема                               | Возможная причина                    | Решение  |
|--|--------------------------------------|--|
| Слуховой аппарат постоянно свистит     | Ухо заблокировано ушной серой        | Обратитесь к специалисту/врачу                   |
| Слуховой аппарат работает с перерывами | Переключатель вкл./выкл. загрязнился | Нажмите на переключатель туда-сюда несколько раз |

**Примечание:** Эта информация относится только к слуховому аппарату. Чтобы получить информацию об ушном вкладыше, обратитесь к руководству “Модули ушных вкладышей для заушных слуховых аппаратов Widex”.

Если проблема не решилась, обратитесь за помощью к своему специалисту.

## **УХОД ЗА СЛУХОВЫМ АППАРАТОМ**

Слуховой аппарат является дорогостоящим электронным устройством, которое требует бережного обращения. Ниже приведены рекомендации, следуя которым, Вы продлите срок службы своего аппарата:



## ВНИМАНИЕ

- Выключайте аппарат, когда не используете его. Если Вы предполагаете, что не будете длительное время использовать слуховой аппарат, достаньте из него батарейку.
- Когда Вы не пользуетесь им, храните его в футляре в прохладном, сухом месте вдали от детей и домашних животных.
- Никогда не подвергайте слуховой аппарат воздействию высокой температуры или влажности. Обязательно просушите слуховой аппарат, если Вы вспотели после долгой физической активности, например, после занятий спорта.
- Не бросайте свой СА, во время чистки СА или замены батарейки держите СА над мягкой поверхностью.
- Снимайте слуховой аппарат, когда идете в душ или бассейн, пользуетесь феном, спреями для тела или кремами, например, солнцезащитным лосьоном.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



### ВНИМАНИЕ

**Слуховые аппараты и батарейки нельзя глотать или использовать ненадлежащим образом, так как это может привести к увечьям или вызвать смерть. В случае проглатывания компонента или батарейки немедленно обратитесь к врачу.**

- Храните слуховой аппарат, батарейки и аксессуары вдали от детей, которые могут случайно проглотить их или нанести себе вред. Никогда не меняйте батарейки в их присутствии, и не показывайте, где Вы храните батарейки. Утилизируйте использованные батарейки надлежащим образом.

- Батарейки очень маленькие, и их можно принять за таблетки или т.п. Никогда не кладите батарейку или слуховой аппарат в рот и не позволяйте это делать ребенку. Таким образом, Вы исключаете возможность ее проглатывания.
- Всегда внимательно осматривайте свой аппарат после использования, чтобы убедиться в его целостности. Если слуховой аппарат сломался в слуховом проходе, обратитесь к специалисту. Не пытайтесь достать части аппарата самостоятельно.



## ВНИМАНИЕ

- При использовании батарейки неправильного типа или ее перезарядке она может взорваться. Всегда следуйте инструкциям по утилизации батареек.
- Никогда не разрешайте другим людям пользоваться Вашим слуховым аппаратом, так как это может повредить их слух навсегда.
- При выборе программ помните, что в определенных звуковых обстановках особенно важно слышать окружающие звуки (дорожное движение, сигналы предупреждения и т.д.).
- Ваши слуховые аппараты изготовлены из современных материалов, не вызывающих аллергии. Однако в редких случаях может возникнуть кожное раздражение. Если Вы заметили раздражение кожи внутри, вокруг уха или в ушном канале, обратитесь к врачу.



## ВНИМАНИЕ

- Обратите внимание на то, что при использовании любого слухового аппарата Вы должны регулярно проветривать ухо. Если ухо проветривается недостаточно, может возникнуть риск возникновения инфекции или болезни в ушном канале. Поэтому мы рекомендуем Вам снимать слуховой аппарат, когда Вы идете спать, чтобы ушной канал проветривался. Если есть возможность, снимайте слуховой аппарат и в течение дня, если Вы им не пользуетесь. Обязательно очищайте слуховой аппарат, как указано в инструкции. В случае возникновения инфекции, обратитесь к врачу или своему специалисту, чтобы узнать, как правильно продезинфицировать слуховой аппарат. Никогда не используйте для этой цели спирт, хлор и подобные вещества.
- Вы можете ежедневно использовать набор для сушки СА от Widex для того, чтобы уменьшить количество влаги в слуховом аппарате.



- Не используйте слуховые аппараты Widex в шахтах или в местах, где есть взрывоопасные газы.
- **Снимайте СА, если Вы подвергаетесь радиоактивному облучению, например, рентгеновским лучам, процедуре ядерного магнитного резонанса, компьютерной томографии и т.п.** Излучения, возникающие во время этих процедур, а также исходящие от микроволновой печи, могут повредить слуховой аппарат. Тогда как другие типы излучения, например, исходящие от комнатных датчиков слежения, сигнальных устройств или сотовых телефонов не вредят Вашему слуховому аппарату. Однако они могут вызвать помехи.



## **ВНИМАНИЕ**

- Ваш слуховой аппарат отвечает международным стандартам относительно восприимчивости к помехам. Однако нельзя полностью исключать риск возникновения помех от мобильных телефонов, систем сигнализации и т.п.
- Несмотря на то, что слуховой аппарат отвечает самым строгим международным стандартам относительно электромагнитной совместимости, невозможно полностью исключить риск возникновения помех, если пульт используется вблизи, например, медицинского оборудования.
- Никогда не разбирайте и не пытайтесь самостоятельно отремонтировать слуховой аппарат.

# РЕКОМЕНДАЦИИ

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Слуховой аппарат не восстанавливает нормальный слух и не устраняет потерю слуха, вызванную органическими поражениями. Однако слуховой аппарат поможет Вам максимально использовать свой остаточный слух. Также следует помнить, что процесс привыкания к слуховому аппарату и новому звучанию занимает определенное время.
- Только регулярное использование СА позволит Вам получить все преимущества.

- Использование слухового аппарата - это только часть процесса по реабилитации слуха, который также должен сопровождаться слуховым тренингом и чтением с губ.
- Использование слухового аппарата повышает риск накопления ушной серы. Обратитесь к своему специалисту/врачу, если возникнет подозрение, что в ухе образовалась серная пробка. Ушная сера не только ухудшает Ваш слух, но и в значительной степени влияет на эффективность работы слухового аппарата. Считается полезным, если врач будет промывать Вам уши несколько раз в год.



Электронное оборудование содержит материалы, компоненты и вещества, которые могут представлять угрозу и наносить вред здоровью человека и окружающей среде, если отходы электронного оборудования утилизируются неправильно.

Не выбрасывайте слуховые аппараты, аксессуары к ним и батарейки вместе с бытовыми отходами.

Слуховые аппараты, батарейки и аксессуары должны утилизироваться в специальных местах для электронных отходов. Правильная утилизация помогает защитить здоровье человека и сохранить окружающую среду.

# СИМВОЛЫ

Эти символы используются Widex A/S при описании медицинских устройств (на наклейках, в инструкциях и т.д.)


| Символ  | Название/Описание  |
|---|--|
|   | <b>Производитель</b><br>Этот продукт произведен компанией, название и адрес которой указаны рядом с символом. Иногда указывается также дата, когда был произведен продукт. |
|   | <b>Дата производства</b><br>Дата, когда был произведен продукт.  |
|  | <b>Дата окончания использования</b><br>Дата, после которой продукт нельзя использовать.  |
|   | <b>Код партии товара</b><br>Код серии продукта (или партии товара).  |

| Символ  | Название/Описание   |
|---|---|
|  | <p><b>Номер по каталогу</b><br/>Номер продукта по каталогу (артикул).</p>   |
|  | <p><b>Серийный номер</b><br/>Индивидуальный серийный номер продукта.*</p>   |
|  | <p><b>Избегать попадания солнечных лучей</b><br/>Продукт должен быть защищен от источников света и не подвергаться нагреву.</p> |
|  | <p><b>Избегать попадания влаги</b><br/>Продукт должен быть защищен от влаги, в том числе от дождя.</p>                          |
|  | <p><b>Нижний предел температуры</b><br/>Самая низкая температура, при которой может использоваться продукт.</p>                 |

| Символ  | Название/Описание   |
|---|---|
|  | <p><b>Верхний предел температуры</b><br/>           Самая высокая температура, при которой может использоваться продукт.</p>  |
|  | <p><b>Пределы температуры</b><br/>           Самая высокая и самая низкая температура, при которых может использоваться продукт.</p>  |
|   | <p><b>Обратитесь к инструкции для пользователя</b><br/>           В инструкциях для пользователя содержится важная информация, ее необходимо прочитать перед использованием продукта.</p> |
|   | <p><b>Предостережения</b><br/>           Тексты с этим символом необходимо читать перед тем, как Вы начнете использовать продукт.</p>   |



| Символ  | Название/Описание   |
|---|---|
|  | <p><b>Знак WEEE</b><br/> <b>“Требуется особая утилизация”</b></p> <p>Для утилизации продукта его необходимо отправить в специальный пункт по утилизации подобных предметов.</p>                               |
|  | <p><b>Знак CE</b></p> <p>Продукт отвечает требованиям европейских директив.</p>   |
|  | <p><b>Внимание</b></p> <p>Продукт признан оборудованием класса 2 с некоторыми ограничениями по использованию в странах ЕС, согласно Директиве ЕС о радио- и телекоммуникационном оборудовании 1999/5/ЕС..</p> |
|  | <p><b>Галочка</b></p> <p>Продукт отвечает требованиям электромагнитной совместимости и спектру радиочастот для тех продуктов, которые поставляются в Австралию и Новую Зеландию.</p>                          |

| Символ   | Название/Описание   |
|--|---|
|  | <b>Помехи</b><br>Вблизи продукта могут возникать электромагнитные помехи. |

\* Номер из шести или семи цифр на продукте – это индивидуальный серийный номер **SN**





**WIDEX A/S**

Nymoellevej 6, DK-3540 Lyngbe, Denmark  
[www.widex.com](http://www.widex.com)

**CE** 0459

**Руководство №:**  
9 514 0271 032 #02  
**Выпуск:**  
2015-06



WIDEX, MIND, DEXи NANOCARE являются зарегистрированными торговыми марками Widex A/S